

INFINITA LED X5 ULTIMATE LG AR



ta -20÷45°C

230V-50Hz



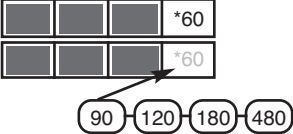
IK08

IP65

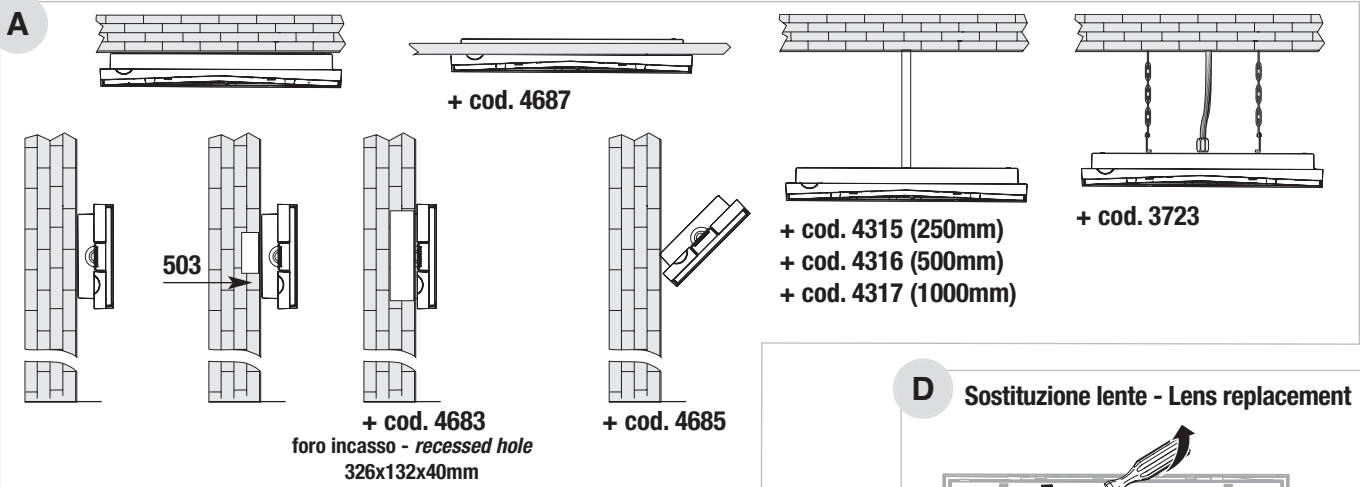
Beghelli



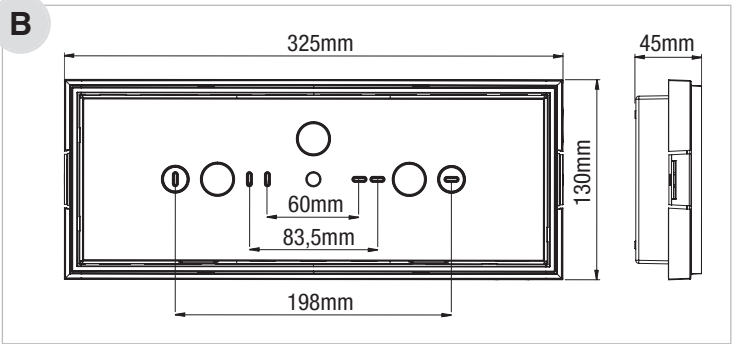
www.beghelli.com
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - località Montevoglio 40053 Valsamoggia (BO) ITALY - Tel. +39 051 9660411 - Fax +39 051 9660444 - N° Verde 800 626626



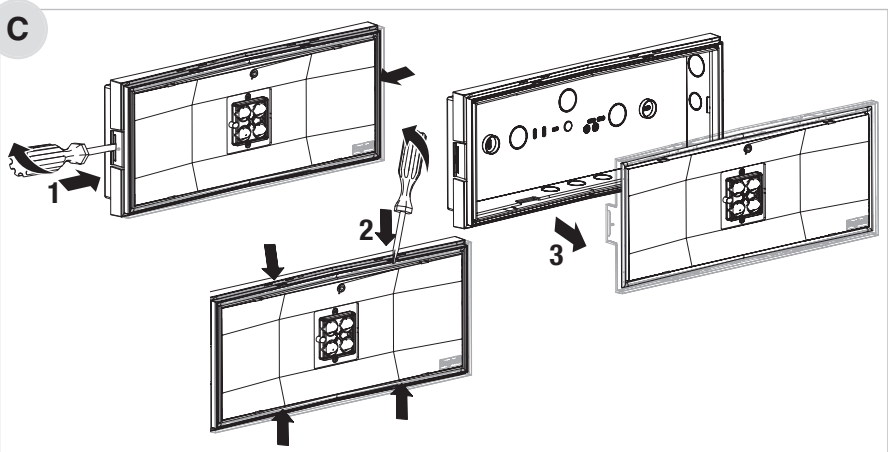
A



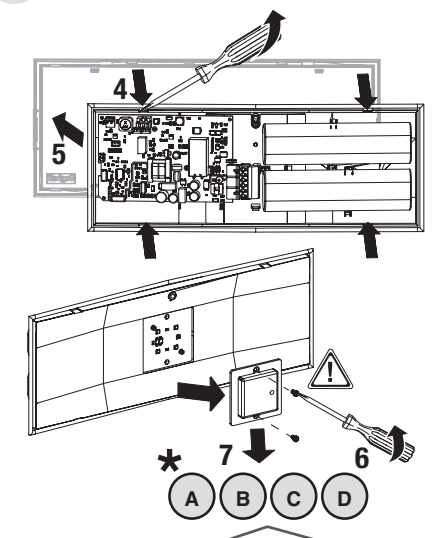
B



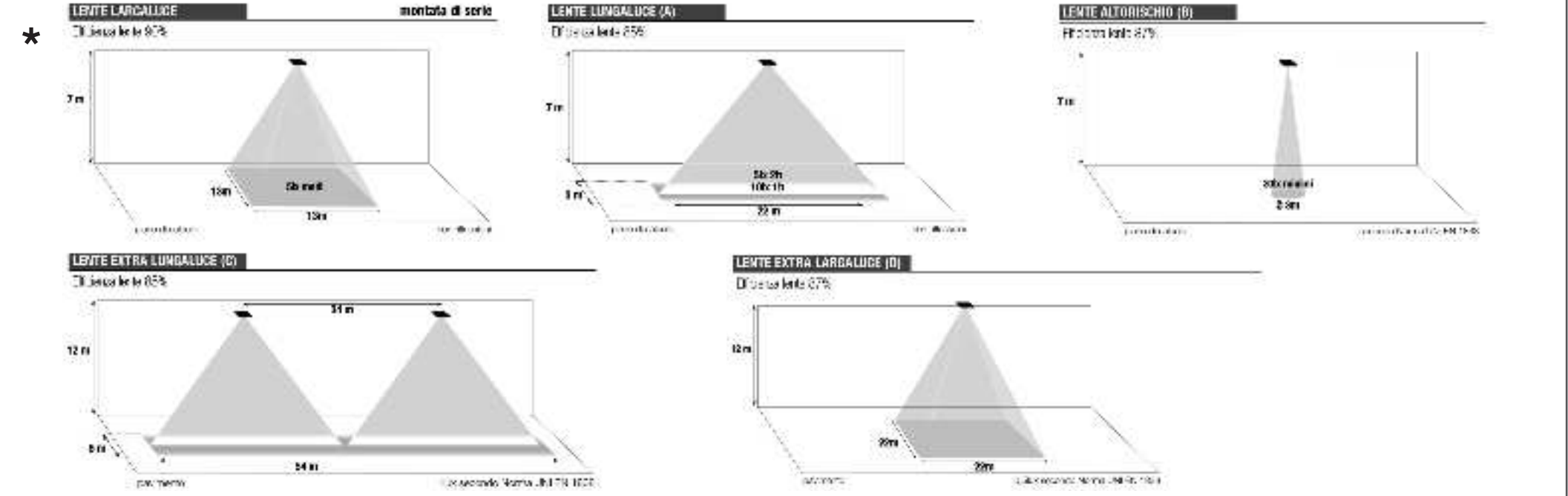
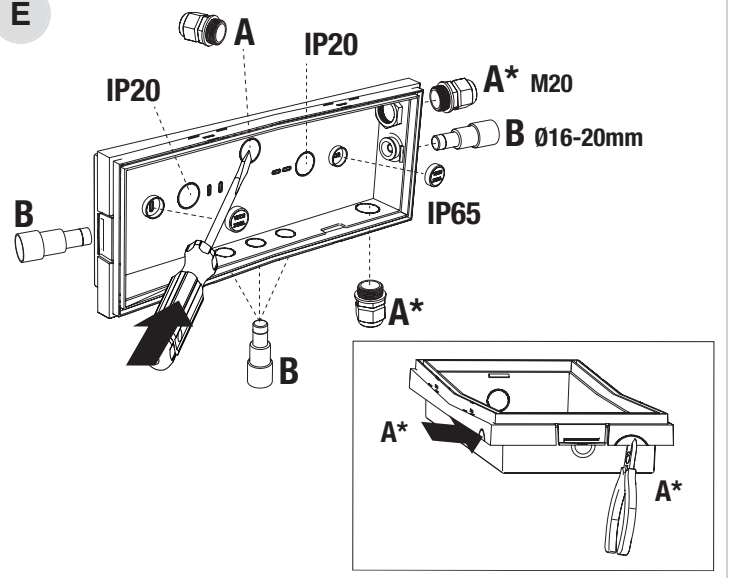
C



D Sostituzione lente - Lens replacement



E



F

(*) se si utilizza la batteria opzionale cod. RA04 è necessario posizionare il jumper:
(*) with optional cod. RA04 position the jumper:

Duration - hours (1 battery or 2 batteries with jumper long luminous flux)	Duration - hours (2 batteries with jumper long autonomy)	Function
1	2	SE
1,5	3	SE
3	6	SE
1	2	SA
1,5	3	SA
3	6	SA
1	2	PS
1,5	3	PS
3	6	PS

OPTIONAL
Cod. RA04 (*)

alto flusso
high luminous flux

lunga autonomia
long autonomy

battery connectors

230V

Logica - DALI

SA lamp

SE lamp

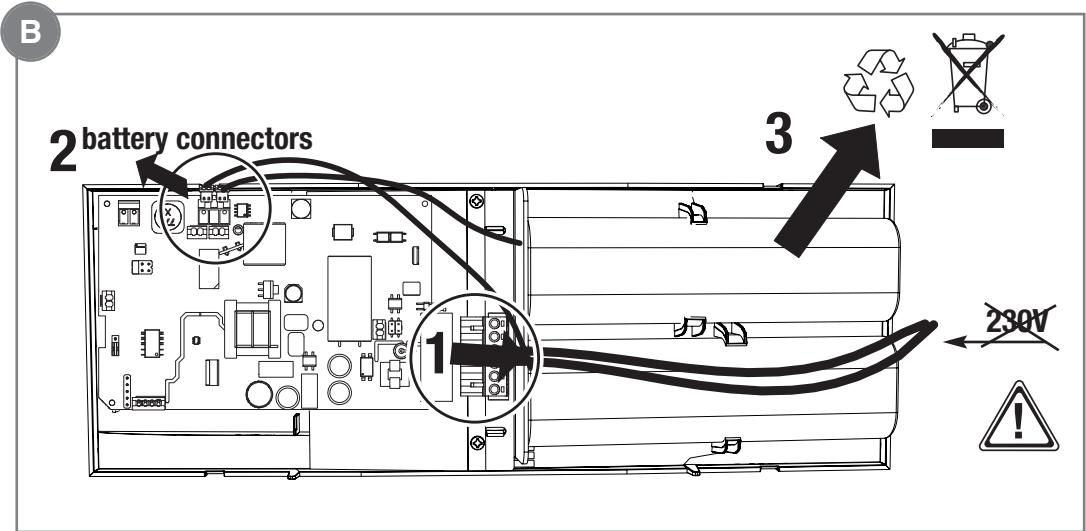
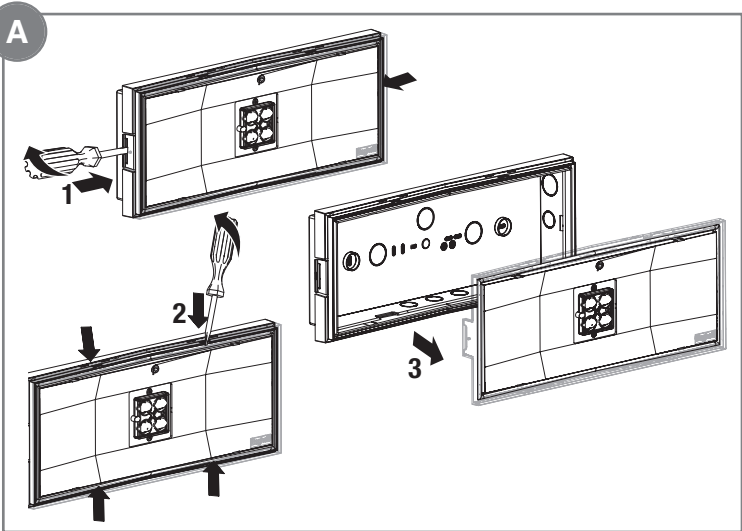
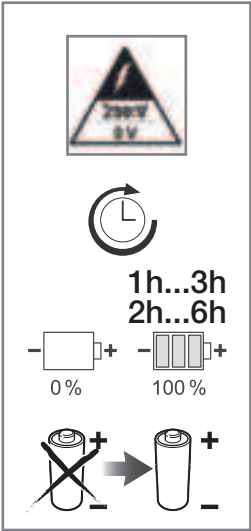
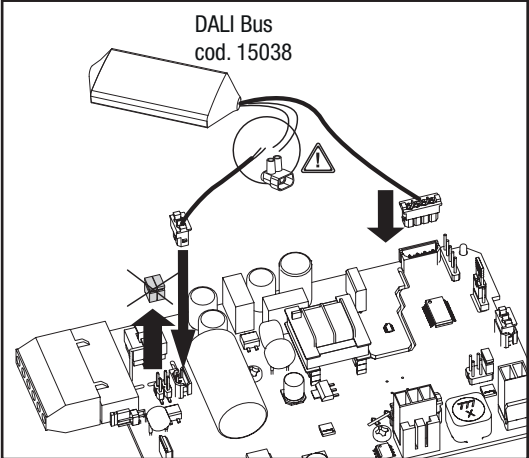
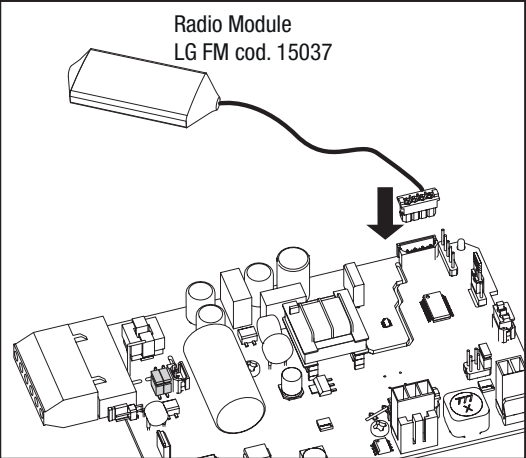
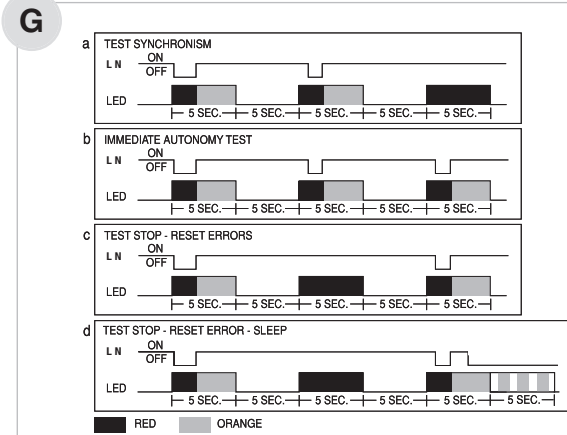
Logica FM

SA lamp

SE lamp

Control unit cod. 12100, Remote control cod. 12101 or DALI control

Control unit cod. 12128, 20102, 20124



	230V 50Hz	COS φ						
19471 SE/SA/PS	65mA	0,92	4 LED	LTO 9,6V 1,2Ah	1-1,5-3h	RA04 LTO 9,6V 1,2Ah		2-3-6h

PERIODICITA' DEI TEST AUTOMATICI: TEST FUNZIONALE (30 sec)= ogni 28 giorni TEST DI AUTONOMIA (1h)= ogni 26 settimane Le lampade pari eseguono il Test di autonomia 1 settimana dopo quelle dispari. (0,2,...,8,A,C,E)= pari; (1,3,...,9,B,D,F)= dispari. Per eseguire le funzioni indicate dai grafici togliere e ridare la rete quando il LED è acceso rosso.	UN LAMPEGGIO ROSSO DUE LAMPEGGI ROSSI TRE LAMPEGGI ROSSI	ERRORE BATTERIA AUTONOMIA ERRORE LED DI ILLUMINAZIONE BATTERIA SCOLLEGATA	230V
SEGNALAZIONI LED VERDE FISSO VERDE LAMPEGGIANTE	BATTERIA CARICA BATTERIA IN RICARICA	AVVERTENZE - GARANZIA - Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. - Batteria Ricaricabile e sorgente LED sono di tipo non sostituibile. Per eventuali riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio. - Gruppo di rischio RG0 a 300cm *** Attenzione: scossa elettrica	230V
INTERVALLE DER AUTOMATISCHEN TESTS: FUNKTIONSTEST (30 Sek.)= alle 28 Tage BETRIEBSDAUERTEST (1h)= alle 26 Wochen Die geraden Lampen führen den Autonomietest 1 Woche nach ungeraden aus. (0,2,...,8,A,C,E)= gerade; (1,3,...,9,B,D,F)= ungerade. Zur Ausführung der in den graphischen Darstellungen angegebenen Funktionen den Netzstrom ein- und ausschalten, wenn die LED rot leuchtet.	ZWEIMAL BLINKEN ROT DREIMAL BLINKEN ROT	FEHLER DER LEUCHT-LED BATTERIE NICHT ANGESCHLOSSEN	230V
LED-ANZEIGEN DAUERLICHT GRÜN BLINKEN GRÜN EINMAL BLINKEN ROT	BATTERIE GELADEN BATTERIE WIRD AUFGEFÜLLT FEHLER BETRIEBSDAUER BATTERIE	WARNUNG - GARANTIE - Das Gerät ist ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, zu verwenden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen. - Der Akku und die LED-Quelle sind nicht austauschbar. Für eventuelle Reparaturen kann ein autorisiertes Service-Center kontaktiert werden, um original-Ersatzteile anzufordern. Das Nichteinhalten der oben genannten Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden. - RG0-Risikogruppe bei 300cm *** Achtung: Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags.	230V
PERIODICIDAD DE LOS TESTS AUTOMÁTICOS: TEST FUNCIONAL (30 seg)= cada 28 días TEST DE AUTONOMÍA (1h)= cada 26 semanas Las lámparas pares efectúan el Test de autonomía una semana después de aquéllas impares. (0,2,...,8,A,C,E)= pares; (1,3,...,9,B,D,F)= impares. Para ejecutar las funciones indicadas por los gráficos, interrumpir y restablecer la alimentación de red cuando el LED está encendido con luz roja.	DOS PARPADEOS ROJOS TRES PARPADEOS ROJOS	ERROR LED DE ILUMINACIÓN BATERÍA DESCONECTADA	230V
SEÑALIZACIÓN LED VERDE FIJO VERDE INTERMITENTE UN PARPADEO ROJO	BATERÍA CARGADA BATERÍA EN RECARGA ERROR BATERÍA AUTONOMÍA	ADVERTENCIAS - GARANTÍA - Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. - La batería recargable y la fuente de LED no son reemplazables. Para posibles reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el utilizo de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato. - Grupo de riesgo RG0 a 300cm *** Advertencia: descarga eléctrica	230V
PERIODICITEIT VAN DE AUTOMATISCHE TESTEN: FUNCTIONELE TEST (30 sec)= iedere 28 dagen AUTONOMIETEST (1u)= iedere 26 weken De even lampen voeren de autonometest 1 week na die van de oneven lampen uit (0,2,...,8,A,C,E)= even; (1,3,...,9,B,D,F)= oneven. Om de door de grafieken getoonde functies uit te voeren, moet u de netspanning uitschakelen en weer inschakelen, wanneer de LED rood brandt.	TWEE RODE KNIPPERINGEN DRIE RODE KNIPPERINGEN	FOUT LED VOOR VERLICHTING BATTERIJ LOSGEKOPPELD	230V
LED SIGNALISATIES VAST GROEN GROEN KNIPPEREND EEN RODE KNIPPERING	BATTERIJ OPGELADEN BATTERIJ AAN HET OPLADEN FOUT BATTERIJ AUTONOMIE	WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden. - De oplaadbare batterij en de LED-bron zijn niet vervangbaar. Voor eventuele reparaties, contact op met een geautoriseerd service center en verzoeken het gebruik van originele reserveonderdelen. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. - RG0 risicogroep op 300cm *** Let op: elektrische schok	230V
INTERVALLER FÖR AUTOMATISKA TEST: FUNKTIONSTEST (30 sek)= var 28:e dag AKTIONSRADIENTEST (1h)= var 26:e vecka Lamporna med jämna nummer utför autonometestet en vecka efter de med udda nummer. (0,2,...,8,A,C,E)= jämna; (1,3,...,9,B,D,F)= udda. För att utföra de funktioner som anges i diagrammen, koppla från och därefter in nätet när kontrolllampan lyser rött.	EN RÖD BLINKNING TVÅ RÖDA BLINKNINGAR TRE RÖDA BLINKNINGAR	FEJL BATTERILEVETID FEL PÅ BELYSNINGSLAMPAN BATTERI URKOPPLAT	230V
LAMPVISNINGAR FAST GRÖNT BLINKANDE GRÖNT	LADDAT BATTERI BATTERI I LADDNING	VARNINGAR - GARANTI - Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Det laddningsbara batteriet och LED-källan är inte utbytbara. För alla reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet. - RG0-riskgrupp vid 300cm *** Varning: elektrisk stöt	230V
PERIODICITA AUTOMATICKÝCH TEST TEST FUNKČNOSTI (30s) = každých 28 dnů TEST AUTONOMIE (1h) = každých 26 týdnů Sudé světelné zdroje vykonávají test autonomie 1 týden po lichých zdrojích. (0,2,...,8,A,C,E) = sudé; (1,3,...,9,B,D,F) = liché Chcete-li aktivovat funkce znázorněné na schématech, zapněte a vypněte napájení, svítí-li červená LED.	DVĚ ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ TŘI ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ	VADNÁ SVĚTELNÁ LED DIODA BATERIE JE ODPOJENA	230V
SIGNALIZACE LED SVÍTÍCÍ ZELENÁ BLIKAJÍCÍ ZELENÁ JEDNA ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ	BATERIE JE NABITA DOBJENÍ BATERIE VADNÁ BATERIE	UPOZORNĚNÍ - ZÁRUKA - Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro nějž bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné. - Nabíjecí baterie a zdroj LED nejsou vyměnitelné. Pro případné opravy se obraťte na autorizované servisní středisko, které používá pouze originální náhradní díly. Nerespektování výše uvedených podmínek může ohrozit bezpečnost zařízení. - RG0 riziková skupina na 300cm *** Upozornění: úrazu elektrickým proudem	230V

FUNCTIONAL TEST (30 sec)= every 28 days AUTONOMY TEST (1h)= every 26 weeks Even lamps carry out the autonomy test 1 week after the odd lamps. (0,2,...,8,A,C,E)= even; (1,3,...,9,B,D,F)= odd. To perform the functions shown on the diagrams turn on and off the power when the red LED is lit.	FIXED GREEN FLASHING GREEN ONE RED FLASH	BATTERY CHARGED BATTERY CHARGING BATTERY ERROR DURATION
230V 		

TWO RED FLASHES THREE RED FLASHES	LIGHTING LED ERROR BATTERY DISCONNECTED
WARNINGS - GUARANTEE - This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous. - Rechargeable battery and LED source are non-replaceable type. Contact an authorised technical service centre for any repairs possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device. - RG0 risk group at 300cm *** Caution: electric shock	

PERIODICITE DES TESTS AUTOMATIQUES: TEST FONCTIONNEL (30 sec)= tous les 28 jours TEST D'AUTONOMIE (1h)= toutes les 26 semaines Les lampes paires effectuent le test d'autonomie 1 semaine après les lampes impaires. (0,2,...,8,A,C,E)= paires; (1,3,...,9,B,D,F)= impaires. Pour l'exécution des fonctions indiquées sur les diagrammes mettre sous et hors tension quand le voyant est allumé en rouge.	VERT FIXE VERT CLIGNOTANT	BATTERIE CHARGÉE BATTERIE EN CHARGE
230V 		

UN CLIGNOTEMENT ROUGE DEUX CLIGNOTEMENTS ROUGES TROIS CLIGNOTEMENT ROUGES	ERREUR BATTERIE AUTONOMIE ERREUR DEL D'ECLAIRAGE BATTERIE DEBRANCHEE
AVERTISSEMENTS - GARANTIE - Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est impropre et dangereuse. - La batterie rechargeable et la source LED sont de type non remplaçable. Pour éventuel réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil. - Groupe de risque RG0 à 300cm *** Attention: décharges électriques	

FREQUÊNCIA DOS TESTES AUTOMÁTICOS: TESTE FUNCIONAL (30 seg.)= a cada 28 dias TESTE DE AUTONOMIA (1h)= a cada 26 semanas As lâmpadas pares fazem o Teste de autonomia 1 semana depois das ímpares. (0,2,...,8,A,C,E)= pares; (1,3,...,9,B,D,F)= ímpares. Para executar as funções indicadas pelos gráficos, desligar e ligar da electricidade quando o LED vermelho estiver aceso.	VERDE FIXO VERDE INTERMITENTE UMA INTERMITÊNCIA VERMELHA	BATERIA CARREGADA BATERIA EM RECARGA ERRO DE BATERIA AUTONOMIA
230V 		

DUAS INTERMITÊNCIAS VERMELHAS TRÊS INTERMITÊNCIAS VERMELHAS	ERRO DO INDICADOR LUMINOSO DE ILUMINAÇÃO BATERIA DESCONECTADA
ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso. - A bateria recarregável e a fonte LED não são substituíveis. Para eventuais reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho. - Grupo de risco RG0 em 300cm *** Cuidado: choque eléctrico	

PERIODICITEIT VAN DE AUTOMATISCHE TESTEN: FUNCTIONELE TEST (30 sec)= iedere 28 dagen AUTONOMIETEST (1u)= iedere 26 weken De even lampen voeren de autonometest 1 week na die van de oneven lampen uit (0,2,...,8,A,C,E)= even; (1,3,...,9,B,D,F)= oneven. Om de door de grafieken getoonde functies uit te voeren, moet u de netspanning uitschakelen en weer inschakelen, wanneer de LED rood brandt.	TWEE RODE KNIPPERINGEN DRIE RODE KNIPPERINGEN	FOUT LED VOOR VERLICHTING BATTERIJ LOSGEKOPPELD
LED SIGNALISATIES VAST GROEN GROEN KNIPPEREND EEN RODE KNIPPERING	BATTERIJ OPGELADEN BATTERIJ AAN HET OPLADEN FOUT BATTERIJ AUTONOMIE	WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden. - De oplaadbare batterij en de LED-bron zijn niet vervangbaar. Voor eventuele reparaties, contact op met een geautoriseerd service center en verzoeken het gebruik van originele reserveonderdelen. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. - RG0 risicogroep op 300cm *** Let op: elektrische schok

DE AUTOMATISCHE TESTS HYPPIGHED: FUNKTIONSTEST (30 sek.)= hver 28. dag AUTONOMITEST (1time)= hver 26. uge Lige lamper foretager funktionstidstesten 1 uge efter de ulige. (0,2,...,8,A,C,E)= lige; (1,3,...,9,B,D,F)= ulige. For at udføre de funktioner, som er angivet i skemaerne, kobles nettet fra og til når LED lyser rødt.	VEDVARENDE LED BLINKENDE GRØNT ET RØDT BLINK TO RØDE BLINK	BATTERI ER LADT BATTERI LADES OP FEJL BATTERILEVETID ERROR LED LYGTER
230V 		

TRE KORTE RØDE BLINK	BATTERI AFBRUDT
ADVARSLER - GARANTI - Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt. - Det genopladelige batteri og LED-kilden kan ikke udskiftes. For eventuelle reparationer, kontakt et autoriseret servicecenter og kræve brug af originale reservedele. Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet. - RG0 risikogruppe ved 300cm *** Advarsel: elektrisk stød	

INTERVALLER FÖR AUTOMATISKA TEST: FUNKTIONSTEST (30 sek)= var 28:e dag AKTIONSRADIENTEST (1h)= var 26:e vecka Lamporna med jämna nummer utför autonometestet en vecka efter de med udda nummer. (0,2,...,8,A,C,E)= jämna; (1,3,...,9,B,D,F)= udda. För att utföra de funktioner som anges i diagrammen, koppla från och därefter in nätet när kontrolllampan lyser rött.	EN RÖD BLINKNING TVÅ RÖDA BLINKNINGAR TRE RÖDA BLINKNINGAR	FEJL BATTERILEVETID FEL PÅ BELYSNINGSLAMPAN BATTERI URKOPPLAT
LAMPVISNINGAR FAST GRÖNT BLINKANDE GRÖNT	LADDAT BATTERI BATTERI I LADDNING	VARNINGAR - GARANTI - Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Det laddningsbara batteriet och LED-källan är inte utbytbara. För alla reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet. - RG0-riskgrupp vid 300cm *** Varning: elektrisk stöt

FREKVEN FOR AUTOMUTOMATISKE TESTER: FUNKSJONSTEST (30 sek)= hver 28. dag AUTONOMI TEST (1t)= hver 26. uke Lamper med like tall utfører den Selvstendige Systemtesten 1 uke etter de med oddetall. (0,2,...,8,A,C,E)= like tall; (1,3,...,9,B,D,F)= oddetall. For å utføre funksjonene indikert av diagrammet, må nettet koples fra og til igjen når det røde lyset på LED er skrudd på.	FAST GRØNT BLINKENDE GRØNT	BATTERI LADET BATTERI LADES
230V 		

ET RØDT BLINK TO RØDE BLINK TRE RØDE BLINK	FEIL PÅ AUTONOMIBATTERI FEIL MED LED LYS BATTERI FRAKOBLET
MERKNADER - GARANTI - Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig. - Det oppladbare batteriet og LED-kilden kan ikke byttes ut. Ved eventuelle reparasjoner, ta kontakt med autorisert verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill. - RG0 risikogruppe på 300cm *** Forsiktig: elektrisk stød	

PERIODICITA AUTOMATICKÝCH TEST TEST FUNKČNOSTI (30s) = každých 28 dnů TEST AUTONOMIE (1h) = každých 26 týdnů Sudé světelné zdroje vykonávají test autonomie 1 týden po lichých zdrojích. (0,2,...,8,A,C,E) = sudé; (1,3,...,9,B,D,F) = liché Chcete-li aktivovat funkce znázorněné na schématech, zapněte a vypněte napájení, svítí-li červená LED.	DVĚ ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ TŘI ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ	VADNÁ SVĚTELNÁ LED DIODA BATERIE JE ODPOJENA
SIGNALIZACE LED SVÍTÍCÍ ZELENÁ BLIKAJÍCÍ ZELENÁ JEDNA ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ	BATERIE JE NABITA DOBJENÍ BATERIE VADNÁ BATERIE	UPOZORNĚNÍ - ZÁRUKA - Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro nějž bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné. - Nabíjecí baterie a zdroj LED nejsou vyměnitelné. Pro případné opravy se obraťte na autorizované servisní středisko, které používá pouze originální náhradní díly. Nerespektování výše uvedených podmínek může ohrozit bezpečnost zařízení. - RG0 riziková skupina na 300cm *** Upozornění: úrazu elektrickým proudem

PERIODICITEIT VAN DE AUTOMATISCHE TESTEN: FUNCTIONELE TEST (30 sec)= iedere 28 dagen AUTONOMIETEST (1u)= iedere 26 weken De even lampen voeren de autonometest 1 week na die van de oneven lampen uit (0,2,...,8,A,C,E)= even; (1,3,...,9,B,D,F)= oneven. Om de door de grafieken getoonde functies uit te voeren, moet u de netspanning uitschakelen en weer inschakelen, wanneer de LED rood brandt.	TWEE RODE KNIPPERINGEN DRIE RODE KNIPPERINGEN	FOUT LED VOOR VERLICHTING BATTERIJ LOSGEKOPPELD
LED SIGNALISATIES VAST GROEN GROEN KNIPPEREND EEN RODE KNIPPERING	BATTERIJ OPGELADEN BATTERIJ AAN HET OPLADEN FOUT BATTERIJ AUTONOMIE	WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden. - De oplaadbare batterij en de LED-bron zijn niet vervangbaar. Voor eventuele reparaties, contact op met een geautoriseerd service center en verzoeken het gebruik van originele reserveonderdelen. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. - RG0 risicogroep op 300cm *** Let op: elektrische schok

FREQUÊNCIA DOS TESTES AUTOMÁTICOS: TESTE FUNCIONAL (30 seg.)= a cada 28 dias TESTE DE AUTONOMIA (1h)= a cada 26 semanas As lâmpadas pares fazem o Teste de autonomia 1 semana depois das ímpares. (0,2,...,8,A,C,E)= pares; (1,3,...,9,B,D,F)= ímpares. Para executar as funções indicadas pelos gráficos, desligar e ligar da electricidade quando o LED vermelho estiver aceso.	VERDE FIXO VERDE INTERMITENTE UMA INTERMITÊNCIA VERMELHA	BATERIA CARREGADA BATERIA EM RECARGA ERRO DE BATERIA AUTONOMIA
230V 		

DUAS INTERMITÊNCIAS VERMELHAS TRÊS INTERMITÊNCIAS VERMELHAS	ERRO DO INDICADOR LUMINOSO DE ILUMINAÇÃO BATERIA DESCONECTADA
ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso. - A bateria recarregável e a fonte LED não são substituíveis. Para eventuais reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho. - Grupo de risco RG0 em 300cm *** Cuidado: choque eléctrico	